

REDEVANCES DOMANIALES

*LAND AND BUILDING
LEASE FEES*



AÉROPORT
AVIGNON PROVENCE



Les redevances domaniales sont réévaluées tous les ans sur la base de l'indice INSEE des coûts de construction pour les terrains et sur l'indice des loyers commerciaux pour les bureaux et locaux.

Lease fees are adjusted annually based on the INSEE construction cost index for land and on the commercial rent index for offices and premises.

Nature et Localisation <i>Nature and Location</i>	Montant en € HT / m² / an <i>Amount in € excl. VAT / m² / year</i>		Participation aux charges communes / surface plancher <i>Contribution to Common charges / net floor area</i>
	Activités Aéronautiques <i>Aeronautical Activities</i>	Activités non aéronautiques <i>Non-Aeronautical Activities</i>	
1- TERRAINS <i>LAND</i>			
1-1 Terrains non viabilisés <i>Unserviced</i>			
Zone Centre <i>Central Zone</i>	4,16	6,10	
Zone Nord <i>North Zone</i>	4,16	5,72	
Zone Est <i>East Zone</i>	2,75	5,05	
Zone Sud <i>South Zone</i>	3,90	5,05	
1-2 Terrains viabilisés sans accès piste <i>Serviced land without tarmac access</i>			
Zone commerciale <i>Commercial Zone</i>	5,72	11,44	
Zone Centre <i>Central Zone</i>	5,72	6,80	1,25
Zone Nord <i>North Zone</i>	7,80	10,10	2,08
Zone Sud <i>South Zone</i>	5,72	6,80	
1-3 Terrains viabilisés avec accès piste <i>Serviced with tarmac access</i>			
Zone Centre <i>Central Zone</i>	8,32	12,20	1,25
Zone Nord <i>North Zone</i>	8,32	11,44	2,08
Zone Est <i>East Zone</i>	5,50	10,10	2,08
Zone Sud <i>South Zone</i>	7,80	10,10	1,25

2- BUREAUX ET LOCAUX

OFFICES AND PREMISES

2-1 Bureaux

Offices

Aérogare <i>Terminal</i>	154,00	176,00	11,44
Bâtiment alpha <i>Alpha Building</i>	148,50	171,60	11,44
Bâtiment nord <i>North Building</i>	118,80	143,00	6,86

2-2 Banques et comptoirs

Counters (sales and check-in)

Aérogare <i>Terminal</i>	171,60	228,80	22,88
Autre <i>Other</i>	114,40	228,80	22,88

2-3 Autre locaux

Other premises

Restaurant Aérogare <i>Terminal Restaurant</i>		66,00	2,29
Local de stockage Aérogare <i>Terminal storage room</i>	80,08	91,52	2,29
Local de stockage Alpha <i>Alpha storage room</i>	68,64	68,64	2,29

3- HANGARS ET APPENTIS

HANGARS AND SHEDS

3-1 Corps de hangars

Main hangars

Hangar H4 <i>Hangar H4</i>	49,50	88,00	1,38
Hangar H5 <i>Hangar H5</i>	80,08	102,96	2,29
Hangar H21 <i>Hangar H21</i>	60,50	104,5	2,29

3-2 Appentis et Locaux annexes

Sheds and ancillary premises

Locaux H21 <i>H21 premises</i>	60,50		2,29
Bureaux H4 <i>H4 offices</i>	93,50		2,86
Local modulaire H4 <i>H4 modular premises</i>	15,00		1,10
Locaux H5 <i>H5 premises</i>	102,96	125,84	2,29

4- FRAIS DIVERS

MISCELLANEOUS CHARGES

Frais de rédaction de convention <i>Preparation of lease agreement</i>	8% du montant de la redevance annuelle, par acte <i>8% of the annual lease fee, per deed</i>	
Ouverture de compteur électrique <i>Electric meter activation</i>	156	par operation <i>per operation</i>
Ouverture de ligne téléphonique <i>Telephone line activation</i>	156	par operation <i>per operation</i>
Ouverture de compteur d'eau <i>Water meter activation</i>	156	par operation <i>per operation</i>
Droits de passage sur les réseaux aéroport <i>Airport network right-of-way fees</i>	5,2	par mois et par réseau <i>per month and per network</i>

6.1 ETATS DES LIEUX

INVENTORY / CONDITION REPORT

L'Exploitant aéroportuaire réalise l'état des lieux d'entrée et de sortie.

The airport operator conducts an inventory / condition report at the start and end of the lease.

6.2 DEPOT DE GARANTIE

SECURITY DEPOSIT

Une caution, non productrice d'intérêts, est versée à la signature de la convention par chèque encaissé ou par caution bancaire. Le montant du dépôt de garantie est de trois mois de redevances ou six mois.

A deposit, non-interest bearing, is payable upon signing the agreement, either by cleared cheque or bank guarantee. The amount of the security deposit is equivalent to three months' lease fees or six months' lease fees.

6.3 CHARGES COMMUNES

COMMON CHARGES

Elles comprennent : l'entretien des voiries publiques, l'éclairage public, l'entretien des espaces verts publics et la participation à la signalétique générale.

These include maintenance of public roadways, public lighting, upkeep of public green spaces, and contribution to general signage

6.4 PRESTATIONS DE SERVICES

SERVICE PROVISIONS

Conformément à l'article 25 du CCCG et, eu égard aux contraintes aéroportuaires notamment en matière foncière, de sûreté et de sécurité, l'Exploitant peut être amené à fournir des prestations de type fourniture d'électricité, d'eau, de gaz, chauffage, services de télécommunications, assainissement, collecte des déchets, etc. En conséquence, l'Exploitant peut exiger le raccordement du Bénéficiaire à ses réseaux ou le recours à ses services pour la fourniture de prestations.

In accordance with Article 25 of the CCCG and considering airport constraints, notably regarding land use, security, and safety, the Operator may be required to provide services such as electricity, water, gas, heating, telecommunications, sanitation, waste collection, etc. Consequently, the Operator may require the Beneficiary to connect to its networks or to use its services for the provision of these services.

La fourniture de ces prestations et les frais afférents (raccordement, location de compteur, entretien, consommations) ne sont pas compris dans le montant de la redevance domaniale ni des charges communes. Ils demeurent à la charge du Bénéficiaire et lui seront refacturés sur la base des prestations réellement fournies ou au prorata de la surface occupée suivant les tarifs en vigueur.

The provision of these services and any associated costs (connection, meter rental, maintenance, consumption) are not included in the lease fees or common charges. They remain the responsibility of the Beneficiary and will be invoiced based on the actual services provided or pro rata to the occupied area, according to the applicable rates.

6.5 IMPOTS ET TAXES

TAXES AND DUTIES

Les impôts, taxes foncières et taxes liées à chaque activité sont à la charge des occupants.

All taxes, property taxes, and activity-related taxes are the responsibility of the occupants.

TARIFS PÉPINIÈRES PÉGASE

*RATE PÉGASE (BUSINESS
INCUBATOR)*



AÉROPORT
AVIGNON PROVENCE



Redevance d'hébergement en €/m ² /an <i>Lease fee</i> € excl. VAT /m ² /year	Année 1 <i>Year 1</i>	Année 2 <i>Year 2</i>	Année 3 <i>Year 3</i>	Année 4 <i>Year 4</i>
Hangar/Atelier <i>Hangar / Workshop</i>	20	25	30	35
Aire ex. Hangar <i>Area e.g. Hangar</i>	1,25	2,5	3,75	5
Bureau <i>Office</i>	62,50	90	117,50	145

L'occupant règlera en même temps que chaque terme de redevance un forfait mensuel déterminé comme suit :

The occupant shall pay, together with each lease fee instalment, a fixed monthly charge determined as follows:

Prévisionnel de charges en €/m ² /an <i>Service charge provision</i> € excl. VAT /m ² /year	En 2024 <i>In 2024</i>
Aires <i>Area</i>	1,85
Atelier <i>Workshop</i>	25,14
Hangar <i>Hangar</i>	25,14
Bureau <i>Office</i>	25,14